

投标邀请函-重新招标

项目名称：新开发银行贷款浙江省绿色城镇项目——嵊州市城乡供排水一体化工程（二期）
— 崇仁镇污水厂（二期）工程施工、设备供货与安装调试（重新招标）

招标编号：0733-22090769

1. 中国政府已从新开发银行获得一笔贷款，用于支付新开发银行贷款浙江省绿色城镇项目——嵊州市城乡供排水一体化工程（二期）的费用，并计划将其中的一部分贷款用于支付崇仁镇污水厂（二期）工程施工、设备供货与安装调试工程合同项下的合格支出。所有新开发银行成员国的合格投标人均可参与本项目投标。
2. 中信国际招标有限公司（招标机构）受嵊州市水务集团有限公司（业主）委托，现邀请合格的且有资格的投标人就下列合同递交密封的投标文件：

合同包号	SZ-CW-7
资金来源	新开发银行贷款
工程内容	主要包括：新建崇仁镇污水厂（二期）一座，建设总面积为21亩，处理规模为0.8万吨/日，厂址位于嵊州市崇仁镇溪滩村。建设内容包括新建构（建）筑物、辅助设施、辅助道路的土建、设备采购、安装及调试（包括设备及工艺调试）等。崇仁镇污水厂到本次新建污水厂的污水管连接和构筑物内设备配套的管道及阀门等附属配件，所有电气、自控、仪表和监控设备及按钮箱，以及设备连接的电缆光缆，敷设的线槽和钢管等都属本次招标范围由设备单位供应并安装。 投标人须提供但不限于本工程范围内所需的配件，具体工程内容详见本项目招标文件工程量清单（详见招标文件第二卷）及施工图纸。
合同期	18 个月（需满足环保验收条件）。
缺陷责任期	设施(或其任何部分)完工验收日期起七百三十（ 730 ）天或设施(或其任何部分)运行验收日期起两年，以先发生者为准。

3. 本次招标为公开竞争性招标，凡符合中华人民共和国招标投标相关法律法规及新开发银行采购政策规定的合格投标人均可参与投标。
4. 有兴趣的合格投标人可以从本招标公告列明的招标代理地址进一步了解有关信息，并在2022年5月20日至2022年6月20日每天（周六、日及节假日除外）上午9:00~11:30，下午13:30~16:30（北京时间）期间查阅招标文件。
5. 潜在投标人应注意本招标文件投标人须知第4.3条关于合格性和利益冲突的规定。所有存在利益冲突的投标人均为不合格的投标人。
6. 投标人须满足下列资格要求，详细信息将在招标文件中提供：

资格要求	
成立年限	投标人必须是依法注册的独立法人，注册成立时间不得少于5年。投标人应提供有效的营业执照复印件
业务规模	投标人近三年，2019、2020和2021年的年均营业额：不少于人民币2,000万元。
合同经验	自2017年1月1日（以验收时间为准）至今，投标人已完成1个及以上规模不小于0.8万吨/日的污水厂主体设备供货及安装合同，单个合同金额不小于1000万人民币。 上述业绩的证明资料包括合同（包括但不限于能体现以下内容的合同页：合同封面、合同首页体现项目名称、采购内容并附设备清单、合同签订日期、合同金额、合同签字人并注明最终用户联系人及联系方式，以供核查）和竣（完）工验收证明复印件；如合同和竣（完）工验收证明中无法体现项目规模和供货范围，须同时提供加盖最终用户公章的证明复印件（原件备查），否则该业绩在评标时将不予采纳。
企业资质	（1）对于国内投标人或与国外投标人组成联合体的国内投标人，须具有①有效的市政公用工程施工总承包贰级或以上资质以及②有效的机电工程施工总承包贰级及以上资质或有效的建筑机电安装工程专业承包贰级及以上资质；有效的安全生产许可证。 （2）注册于其他成员国（除中国外）的投标人须提供同级别政府机构发放的同等级别的资质证书，还应一并提供资质证书的注册证明文

资格要求	
	件。投标人须同时提供一个承诺，声明其所持的同等级别的资格证书是与中国政府发放的资质证书同等级别的，并愿意随时提供证书以供核验真伪。如果发现投标人虚假陈述或伪造承诺，业主可以采取相应惩罚措施，包括但不限于取消合同授予、扣除投标保证金、禁止其未来参与其他项目投标或业主认为适用的其他情况。 投标文件中须提供上述证书的复印件。
人员	投标人拟派项目经理具有市政公用工程一级建造师注册证书（如为联合体投标，其注册证书上标注的聘用企业必须为联合体牵头方），并提供相关证书复印件。其他人员要求详见招标文件。
财务状况	2019、2020 和 2021 年经审计的年度财务报表（资产负债表、损益表、利润表）反映投标人的财务状况，显示出长期的盈利能力。最低要求，投标人 2019、2020 和 2021 年的净资产（按总资产与总负债之差计算）均应为正值。
现金流能力	可利用的速动资产¹、授信额度和其它融资手段，足以满足履行合同所需要的现金流。同时还应考虑投标人正在履行的其它合同：不少于 1,000 万元人民币。
其他要求	（1）在递交投标文件截止时间至授予合同之时，被： 1）“信用中国”网站（http://www.creditchina.gov.cn）列为失信被执行人或在“国家企业信用信息公示系统”中被列入严重违法失信企业名单的投标人； 2）新开发银行成员国宣布为不合格的投标人，不得参与本项目投标。 （2）本项目接受联合体投标，如为联合体投标，联合体成员数量最多为：2 个（联合体牵头方须为市政公用工程单位）。

7. 所有投标文件应于 2022 年 6 月 21 日上午 09:00（北京时间）之前递交到本投标邀请函列明的地址。迟交的投标文件将被拒绝。开标将在本投标邀请函列明的地址公开进行。投

¹ 速动资产包括现金及现金等价物、短期金融票据、短期持有可供出售证卷、有价证卷、应收账款、短期应收融资款和其它一年内可变现的资产。

标人可派代表参加开标。开标时间为 2022 年 6 月 21 日上午 09:00（北京时间）。投标文件必须包括投标保证金，投标保证金金额为人民币 50 万元。

8. 本投标邀请函在新开发银行外部网站(www.ndb.int/projects/project-procurement)、中国采购与招标网(www.chinabidding.com.cn)、中国招标投标公共服务平台(www.cebpubservice.com)、中国国际招标网(www.chinabidding.com)、浙江省公共资源交易服务平台(zjpubservice.zjzfw.gov.cn)和嵊州市公共资源交易中心网站(www.szzj.gov.cn/col/col1529991/index.html)上发布。

9. 任何对招标过程或授予合同的疑问或者投诉应以书面形式发送给招标人，其电子信箱为 ndbzjszpmo@sina.com。投标人也可以把向招标人提出疑问或者投诉的函电抄送给新开发银行，其电子信箱为 wu.ning@ndb.int。在招标人没有迅速做出答复或投标人投诉招标人时，投标人也可以直接写信给新开发银行。

10. 招标文件的获取：

凡有意参加投标者，请于 2022 年 5 月 20 日起到 2022 年 6 月 20 日北京时间上午 09:00-11:30，下午 13:30-16:30（周六、日及节假日除外），以以下任意一种方式：

（1）线上报名：

① 凭本企业适用于绍兴市公共资源交易中心嵊州分中心（即嵊州市公共资源交易中心）的 CA 数字证书登录“嵊州市公共资源电子交易系统”（网址：www.szzj.gov.cn/col/col1529991/index.html），在本公告下方下载招标文件。未取得绍兴市公共资源交易中心嵊州分中心（即嵊州市公共资源交易中心）CA 数字证书的潜在投标人，应先办理交易主体注册手续，取得绍兴市公共资源交易中心嵊州分中心（即嵊州市公共资源交易中心）CA 数字证书；

② 使用投标人公司账户向招标机构公司账户（详见下附）汇款缴纳招标文件费用 500 元/套，售后不退。汇款时交易附言请简单注明项目名称及招标编号。招标文件将以快递方式尽快寄出。招标代理不承担任何快递丢失或延迟到达的责任；

（2）线下报名：

感兴趣的投标人还可以亲自前往北京市海淀区中关村南大街 1 号友谊宾馆苏园 17 单元 4 层招标代理机构处，凭法定代表人授权委托书或介绍信（须注明法定代表人身份信息和

被授权代表身份证号码)以及个人身份证原件购买招标文件。

来自其它合格成员国的潜在投标人请以邮件联系招标代理机构获取招标文件。

注意:

1. 如采用线上方式,投标人必须使用 CA 数字证书登入“嵊州市公共资源电子交易系统”(网址: www.szzj.gov.cn/col/col1529991/index.html)后在指定页面下载招标文件,以完成登记程序。如因未按程序使用 CA 数字证书完成登记,直接下载招标文件或通过上述两种方式外的其他途径获取招标文件而参与投标,则其投标无效。

2. 无论以线上或线下方式报名,请投标人联系招标机构通过电汇或现金方式支付人民币 500 元获取纸质招标文件。

11. 投标文件递交截止及开标时间: 即 2022 年 6 月 21 日上午 9:00 时(北京时间)。投标文件将在递交投标文件截止后立即开启,投标人被授权代表可出席参加开标仪式。

12. 投标文件递交地址及开标地址: 绍兴市公共资源交易中心嵊州分中心(嵊州市公共资源交易中心)开标厅(地址:嵊州市官河南路 699 号国际会展中心北楼三楼)。

13. 联系方式:

业主: 嵊州市水务集团有限公司

地址: 浙江省嵊州市雅石路 74 号

电话: 0575-83290180

传真: 0575-83292154

电子邮箱: ndbzjszpmo@sina.com

联系人: 裘先生

招标机构: 中信国际招标有限公司

地址: 北京市海淀区中关村南大街 1 号友谊宾馆苏园 17 单元 4 层

邮编: 100873

电话: 010-68732196

传真: 010-68940233

联系人: 马天翼、张玥、李亦棠

电子邮箱:

maty@biddingcitic.com, zhangy@biddingcitic.com, liyt@biddingcitic.com

联系电话：010-68732196

传真：010-68940233

开户行：中信银行北京京城大厦支行

开户行名称：中信国际招标有限公司

账号：7110210182600030709